

Колесник М.П.

Специфика отклонений в системе согласных северо-восточного диалекта Англии в период 1960-1990 годов

Колесник Марина Павловна, преподаватель
Национальный технический университет Украины «КПИ», г. Киев, Украина

Аннотация. В статье изложены результаты экспериментального исследования специфики актуализации носителями северо-восточного диалекта Англии отклонений в системе согласных, зафиксированных в период 1960-1990 годов. Подтверждена целесообразность их рассмотрения с территориальной, временной и социальной точек зрения.

Ключевые слова: северо-восточный диалект Англии, орфоэпическая норма, фонетические отклонения, система согласных, высокий, средний, низкий социокультурный уровень говорящего

Постановка проблемы. Важной задачей традиционной диалектологии считается добыча эмпирических фактов, позволяющих установить особенности речи носителей диалектов определенной местности [4, с. 24]. Это осуществляется путем опроса жителей конкретного региона, по результатам обработки которого составляются соответствующие лингвистические карты. Такой подход к исследованию диалектов широко используется и сегодня. Однако, лингвисты [2, 3 и др.] все чаще указывают на актуальность рассмотрения особенностей функционирования разновидностей языка не только с территориальной, но также с временной и социальной точек зрения, поскольку социальный фактор стаёт решающим в формировании внешней системы языка, а пространственный и временной – являются источниками лингвистической вариативности, служащей базой для социализации языкового варьирования [1, с. 42].

Поэтому целью этой работы стало углубление научных данных о северо-восточном диалекте Англии путем выявления особенностей функционирования в нем системы отклонений согласных в речи его носителей за период 1960-1990 годов. Отсюда усматривается логическая необходимость установления номенклатуры конкретных отклонений в консонантной системе речи жителей северо-востока Англии, дальнейший обсчет относительных показателей употребления системы отклонений согласных мужчинами и женщинами, а также выяснение закономерностей влияния их социокультурных уровней на частотные показатели реализации конкретных видов отклонений.

Изложение основного материала. Аудитивным анализом экспериментального материала речи носителей северо-восточного диалекта Англии, зафиксированного за 1960-1990 годы, нами было выделены и систематизированы следующие типичные отклонения актуализации согласных от нормативного произношения:

- 1) отсутствие темного алофона фонемы /l/, т.е. наличие ее палатализации во всех позициях, например: *field* /fi:l'd/ вместо /fi:ld/, *school* /sku:l'/ вместо /sku:l/;
- 2) замена заднеязычного /ŋ/ на апикально-альвеолярный /n/, например: *saying* /'seiɪn/ вместо /'seiɪŋ/, *think* /θɪnk/ вместо /θɪŋk/;
- 3) произнесение фонемы /h/ в начале слова, например: *he* /i:/ вместо /hi:/, *his* /ɪz/ вместо /hɪz/;
- 4) произнесение /ð/ в служебных словах, например: *than* /æp/ вместо /ðæn/, *the* /i:/ вместо /ði:/;

- 5) произнесение фонемы /d/ в безударных позициях, например: *didn't* /dɪnt/ вместо /dɪdnt/, *said* /se/ вместо /sed/;
- 6) произнесение фонемы /t/ в конечной позиции, например: *used* /ju:z/ вместо /ju:zt/, *plant* /plɑ:n/ вместо /plɑ:nt/;
- 7) наличие гортанной смычки (остановки, образованной в ротовой полости) на месте фонем /p/, /t/, /k/, например: *lot* /lɔʔ/ вместо /lɔt/, *what* /wɔʔ/ вместо /wɔt/;
- 8) оглушение конечных звонких согласных, например: *years* /jɪəs/ вместо /jɪəz/, *depends* /dɪ'pendz/ вместо /dɪ'pendz/;
- 9) произнесение фонемы /l/ наречного суффикса *-ly*, например: *really* /r'iəli/ вместо /r'iəli/, *only* /'əʊnli/ вместо /'əʊnli/.

Частотные характеристики актуализации обозначенной выше системы отклонений согласных в речи представителей низкого социокультурного уровня, являющихся носителями северо-восточного диалекта Англии 1960-1990 годов, представлено на рис. 1. Отметим, что здесь и в следующем рисунке на осях ординат нанесены показатели видов отклонений согласных (п1-п9), соответствующие их указанной выше систематизации.

Из диаграмм видно, что такие фонетические отклонения как произнесение фонемы /h/ в начале слова и фонемы /d/ в безударных позициях были зафиксированы исключительно (100%) в речи женщин, например:

had /hæd/ (RP) – *had* /æd/ (NED); *didn't* /dɪdnt/ (RP) – *didn't* /dɪnt/ (NED).

Следующими по частоте отклонениями в женской речи были палатализация фонемы /l/ во всех позициях (78%), оглушение конечных звонких согласных (75%) и замена заднеязычного /ŋ/ на апикально-альвеолярный /n/ (74%). В произношении женщин также зарегистрировано довольно высокую частоту гортанной смычки, т.е. остановки, образованной в ротовой полости, на месте фонем /p/, /t/, /k/ (67%) и выпадение фонемы /ð/ в служебных словах (57%).

Что же касается речи мужчин, то максимальные (100%) показатели частоты отклонений от нормативного произношения зафиксированы в случаях выпадения фонемы /t/ при 57% ее выпадения в конечной позиции.

Зафиксированное таким образом преобладание нарушений правил орфоэпической нормы английского языка женщинами низкого социокультурного уровня в 1960-1990 годах можно объяснить их меньшей социальной активностью.

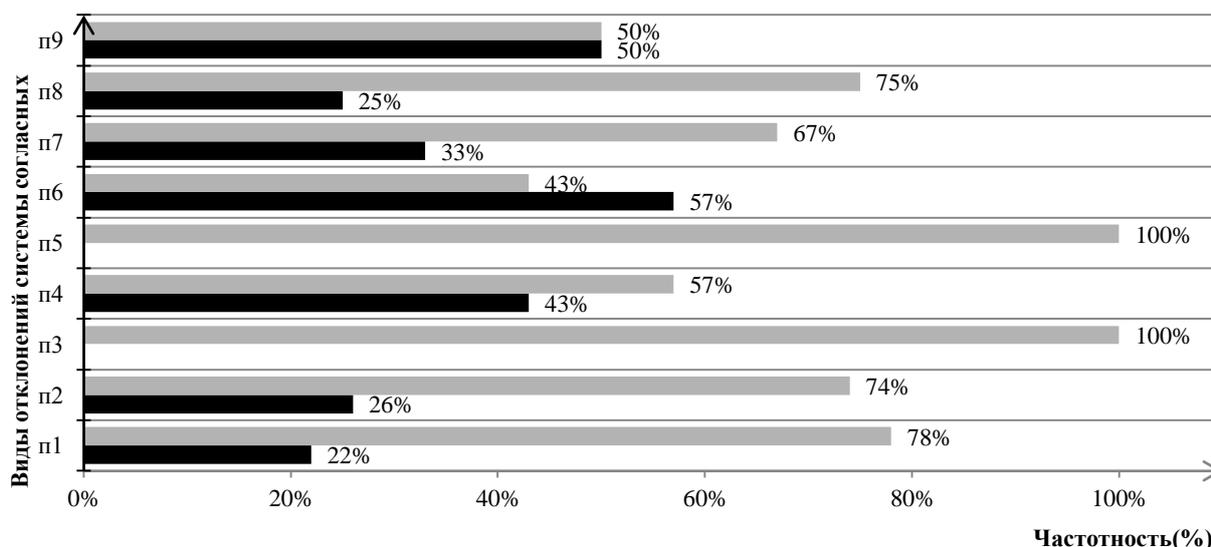


Рис. 1. Частотные характеристики отклонений в системе согласных, реализованных носителями северо-восточного диалекта Англии с низким социокультурным уровнем в период 1960-1990 годов. Условные обозначения: – дикторы-мужчины, – дикторы-женщины.

Противоположной оказывается зафиксированная в период 1960-1990 годов картина динамики изменений системы отклонений согласных звуков в произношении мужчин и женщин, носителей северо-восточного диалекта Англии, имеющих средний социокультурный уровень (рис. 2).

В этот период нарушения нормы в консонантной системе женщинами среднего социокультурного уровня, живущими на северо-востоке Англии, практически не зафиксированы. Исключение составляют случаи непроизнесения фонемы /l/ наречного суффикса *-ly* и замены заднеязычного /ŋ/ на апикально-альвеолярный /n/, при этом их частота функционирования незначительна и достигает лишь 50% и 20% соответственно,

например: *really* /'rɪəli/ (RP) – *really* /'ri:(l)i/ (NED); *working* /wɜ:kɪŋ/ (RP) – *working* /wɜ:kɪn/ (NED).

Что же касается остальных типов отклонений в системе согласных (см. п1, п4, п6, п7, п8), то в период 1960-1990 годов они были зафиксированы исключительно в речи мужчин среднего социокультурного уровня.

То, что мужчины среднего социокультурного уровня, говорящие на северо-восточном диалекте Англии, допускают в своей речи большее количество отклонений, можно объяснить тем, что женщины указанного социокультурного уровня, как правило, занимают в социуме должности (например, секретари, медсестры, продавцы), требующие постоянного контакта и взаимопонимания с другими людьми.

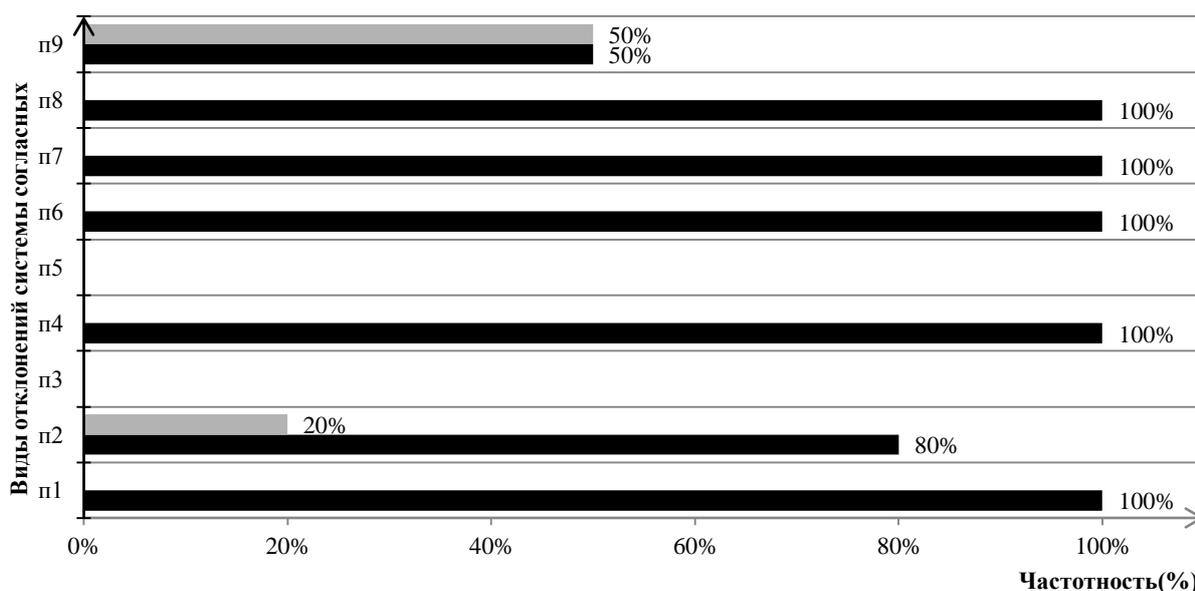


Рис. 2. Частотные характеристики отклонений в системе согласных, реализованных носителями северо-восточного диалекта Англии с средним социокультурным уровнем в период 1960-1990 годов. Условные обозначения: – дикторы-мужчины, – дикторы-женщины

При оценке отклонений в системе согласных речи носителей северо-восточного диалекта Англии, имеющих высокий социокультурный уровень, зафиксированы лишь одиночные случаи нарушений в консонантной системе английского языка, а именно: палатализация фонемы /l/ во всех позициях (женщины) и непроизнесение фонемы /l/ наречного суффикса *-ly* (мужчины). Это лишний раз подчеркивает повышение значимости в этот период исторического времени языка как атрибута принадлежности к высшему социальному классу. В целом, в период 1960-1990 годов в среде жителей северо-востока Англии, имеющих низкий социокультурный уровень, произношение женщин по сравнению с речью мужчин характеризуется наличием значительного количества отклонений в системе соглас-

ных. В свою очередь, произношение женщин среднего социокультурного уровня приближается в этот период к норме вследствие специфики повышения их социальной и профессиональной активности. Речь представителей высокого социокультурного уровня практически не содержит фонетических отклонений в силу зависимости их социального статуса от корректности произношения.

Выводы. Отметим в заключение, что результаты проведенного нами экспериментального исследования свидетельствуют о целесообразности учета в диалектологических исследованиях комплекса причин фонетических отклонений, включающего территориальный, временной и социальный факторы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Степанов Г.В. К проблеме языкового варьирования / Г.В. Степанов. – М.: Наука, 1979. – 328 с.
2. Филин Ф.П. К вопросу о так называемом национальном «диалектном языке» / Ф.П. Филин // Вопросы языкознания 1981, №2. – с. 36-43
3. Beal J. Language and Region / Beal J. – L. ; N.Y. : Routledge, 2006. – 117 p.
4. Chambers J.K. Dialectology – / J.K. Chambers, P. Trudgill. – Cambridge: Cambridge univ. press, 2002. – 218 p.

REFERENCES (TRANSLATED AND TRANSLITERATED)

1. Stepanov G.V. Discussing the problem of language variation / G.V. Stepanov. – M.: Nauka, 1979. – 328 p.
2. Filin F.P. Discussing the problem of so-called national “dialect language” / F.P. Filin // Issues of Linguistics 1981, №2. – p. 36-43.

Kolesnik M.P.

Specificity of consonant system deviations in the north-eastern dialect of England within the period of 1960-1990 years

Abstract. The article presents the experimental study results of the specificity of the deviations in the consonantal system registered in the pronunciation of the speakers of the north-eastern dialect of England within the period of 1960-1990. The author proves the expediency of their consideration from territorial, temporal and social points of view.

Keywords: North-eastern dialect of England, pronunciation norm, phonetic deviations, consonantal system, high, mid, low socio-cultural level of a speaker